



各位老师、同学和家长：

校长寄语

大家好！

这个秋季开始是学校的2021-2022学年，按照学校惯例和大家介绍团队新成员。今年校委会由我接任校长工作为大家服务。胡怡娜加入校委会团队接管学校的财务工作。吴红继续负责教学工作，韩炯继续负责学校的总务。感谢缪菁校长为学校多年的奉献和无私的付出。刘旭丽为校理事会主席今年秋季正式接管学校理事会。陈娟加入了学校理事会。作为非盈利性机构学校的运行离不开大家的参与。今年加入学校的新成员们，她们在加入学校团队之前就已经在学校组织的活动中积极的参与和帮忙。在此特别感谢新成员的加入，感谢你们无私的奉献精神。

今年是疫情的第二年，这次疫情让很多事情充满了挑战和不确定性。我想如果有选择的话人们自然是期待过着一帆风顺的日子。但是学会面对逆境确实是每个人成长的必修课。我问自己为什么愿意来做这件事情？答案是我心中对我们的语言和文化的爱。时光飞逝，不知不觉我在美国住的时间远比在中国住的时间还长。西方教育和文化里面有很多我很喜欢并且十分欣赏的东西。但是我也深知中华文明经过五千多年的沉淀，其中蕴藏着无数的宝藏。作为一个从小受东方文化教育熏陶长大的孩子，我想我是幸运的。记忆中从小看过的学过的有太多时至今日我都非常喜欢。比如曾国藩家书，孟子的生于忧患，死于安乐。再比如刘禹锡的陋室铭，朱自清的荷塘月色，还有舒婷的致橡树等等，太多太多恕无法一一在此列举。我想我们对我们的语言和文化有着一种深厚的情感。也正是这种情感，让我希望能通过自己的一点行动来鼓励同学们学习中文，让同学们能够看到我们的语言和文化的闪光点。这里的学生虽然没有足够的语言环境，但是我想如果喜爱，环境根本不是问题。记得我小时候在国内学过的第一册英语书，里面有很多英语歌，每次学完课文就听一首英语歌，对我来说就是当年种下的英语的种子。只不过我们今天反过来，为孩子们一起播种中文和中华文化的种子。相信万物生长，通过阳光雨露和加以时日，条件成熟之后自会生根发芽。愿和大家一起携手，为同学们一起做些力所能及的小事。

沈悦

Executive Committee/校委会

Principal/校长:

Annie Shen 沈悦
annie.shen@xilinnschinese.org

Associate Principals/副校长:

Yina Hu 胡怡娜(财务)
yina.hu@xilinnschinese.org
Jiong Han 韩炯(总务)
jiong.han@xilinnschinese.org
Irene Wu 吴红(教务)
irene.wu@xilinnschinese.org

Board of Directors/理事会

Chair/主席:

Ms. Ruby Liu 刘旭丽
ruby.liu@xilinnschinese.org

Directors/理事:

Ms. Juan Chen 陈娟
juan.chen@xilinnschinese.org
Ms. Xiaofang Ji 季晓芳
lydia.ji@xilinnschinese.org
Ms. Cheng Rose Wu 吴澄
cheng.wu@xilinnschinese.org
Ms. Yanmei Chen 陈艳梅
yanmei.chen@xilinnschinese.org

Editor/编辑

Ruihe Yao 姚睿和
ruihe.yao@xilinnschinese.org
Nicole Yao 姚欣玥
nicoleyao2006@gmail.com

本期精彩:

学习中文的分享	1-2
七年级学生作文赏析	3-6
围棋数学Puzzle	7-8
感恩季:感恩的心	9-10
各班学生作品	11-17

我的中文学习之旅

姚欣玥

时间飞快地过去，不知不觉这已经是我在希林中文学校学习中文的第九年了。

在过去的九年里，我坚持每周日跟爸爸妈妈一起去中文学校上课。后来，弟弟也加入了周日的中文学习。去年疫情发生后，学校改上网课。我和弟弟也紧跟学校的安排，没有错过一堂课的学习。

今年我已经是高二的学生了。学校的作业，繁忙的社交和课外活动确实让我觉得有些应付不过来，学习中文的时间被一点一点的挤压得越来越少。可是很多次当我想要放弃学习中文的时候，我就会想起我在中国跟外婆外公、爷爷奶奶和中国的阿姨叔叔哥哥姐姐弟弟妹妹们一起聊天、旅行、吃喝玩乐时的快乐。如果我不会说中文，这些亲情的快乐也就没有了。再加上妈妈爸爸常常告诉我和弟弟，我们是特殊的一代人。我们是美国人，也是中国人。除了会说英文，在美国积极参加社区的活动和建设，我们也应该会说中文，了解中国和中国文化，了解我们的父母出生长的国家和文化，做两个文化的桥梁。不仅如此，学习中文还能帮助我们更好的理解我们的父母，保持与父母的对话和沟通。

小伙伴们，我们一起加油，学好中文吧！



学习中文的体会

姚睿和

我很喜欢学习中文，我想这可能是因为我从小就开始学中文有关系吧。我从小一岁就开始学中文了，那时我的妈妈一有空就教我认中国字。她把字写在卡片上，一个一个给我讲，然后带着我认。爸爸妈妈还经常给我读中国故事。我还爱看中国的儿童电视剧，比如西游记，哪吒闹海和黑猫警长等等。

从四年级我才开始上中文学校，但坚持每周去上课，认真上课并按时完成作业。从四年级一直学到 AP 中文，期间中文学校也积极组织学生参加中文作文比赛，从中我可以练习中文的作文，期间很幸运的获得《侨报》第六届华舆杯美国少年儿童中文大赛亚军并加入《侨报》小记者俱乐部，有机会在芝加哥《侨报》和《侨报》小记者报上发表采访报道和文章。我从中文学校学到了许多新知识，比如中国的传统节日、地理、历史和人物等等。这些东西让我更深刻地了解中国文化。除此之外，我爸爸妈妈夏天还带我去中国见亲朋好友并参观名胜古迹，如杭州西湖、兵马俑和长城，还品尝了中国的美食。我也参加了侨报小记者的夏令营到中国广州和北京采访报道。这几年也参加了许多次侨联和中文学校一起办的网上夏令营。

我觉得坚持在中文学校上课对我学习中文的帮助最大，老师们经验丰富，上课内容丰富多彩，非常有意思。去年，我们在 AP 中文课上还学习了中国的建筑，戏曲知识等等，学唱了邓丽君的歌，这些都帮助我进一步了解中国。并有专门针对中文 AP 考试的训练，对参加 AP 考试帮助很大，也使我能够在中文 AP 的考试中取得了满分 5 分。

当然要学好中文，天天用中文也是很重要的，我们在家一般都说中文，这有助于我熟练地将中文课中学到的知识运用到实际中。

乌鸦和狐狸

王牧笛

一天，乌鸦在河边飞，突然想到了狡猾的狐狸。狐狸已经骗了它两次，可它只骗了狐狸一次，乌鸦觉得不公平，于是想好了一个主意去跟狐狸干架。乌鸦用它的喙从河岸上叼了一个大石子，然后飞去狐狸窝旁边的树上，等待狐狸出来。

狐狸从睡梦中被饿醒，准备出去找食物；一出门就碰到了乌鸦，乌鸦的嘴里似乎叼着块肉。狐狸向乌鸦微笑问好，说好久不见，最近好吗？嘴巴特别甜。

可狐狸没想到乌鸦早有准备，一句话都不说。狐狸觉得奇怪，怎么逗弄乌鸦，它也不回答。于是狐狸就往树旁走近了点。乌鸦心里暗暗地笑了，望着靠近的狐狸。

狐狸走到树下时，乌鸦一下子吐出嘴里的石子砸了狐狸的头。狐狸嗷叫着，跑回自己的窝。从那天开始，狐狸再不敢去骗乌鸦的食物了。



乌鸦报仇

王牧童

一天下午，乌鸦正在生气，因为它想对狐狸报仇。过了一夜，狐狸来到树下，乌鸦飞到狐狸旁边，告诉它自己知道有个地方有很多肉。狐狸一听高兴极了，开心的跟随着乌鸦去找肉吃。

它们来到一条安静的道路，路上有一只被撞死的兔子。乌鸦用它的喙子撕下一块肉，展示给狐狸。狐狸一看流口水，急忙上去也撕掉一块肉吞进了肚子。狐狸很自私，不想跟乌鸦分享，赶紧把整个兔子都吃光了。乌鸦早就知道狐狸会这么做。狐狸吃完，肚皮圆圆的，打个饱嗝，趴在地上休息。

乌鸦一看狐狸走不动，就飞上去啄狐狸的眼睛，狐狸疼得大叫起来。乌鸦对狐狸说：“我最讨厌自私的家伙，你活该。”



怎么反而张矮了

王牧童

一个明亮又温暖的春天早晨，父亲搬出工具箱，放在屋前那棵细小的白桦树脚下；然后回到屋里把儿子喊出来量身高。

父亲让儿子背靠着树站好，在他头顶的高度往树身里钉了颗钉子。父亲想着这样就能把儿子的身高记录下来。

冬天到了，父与子在雪里堆了个大雪人。雪人的肚皮大大的，像父亲一样。儿子一看到雪人和父亲都有个大肚皮，就觉得好笑。父亲却什么也没看出来，观察半天才发现儿子在笑话他的大肚皮。他先骂了儿子，然后把儿子拉进屋里打一顿。雪人在外面待了一整月，每天陪伴白桦树生长。

春天了，父亲又叫儿子来到树下量身高。量的时候，去年的钉子竟然比儿子现在还高！父亲和儿子都不明白儿子为什么变矮了。仔细想想，树长地比儿子快，所以儿子才变“矮”了。



儿子怎么变矮了？

王牧笛

春季的一天，父亲领着儿子来到一棵松树旁。这棵树是父亲上一年春天亲手种的，一直在成长，越来越高。爸爸让儿子背靠着树站好，想量量儿子有多高了。

量好了儿子的身高，爸爸用锤子把一颗钉子钉进树做标记。他锤了半天，终于把钉子钉进了树身。父子俩看来去，觉得这个记号做的真是不错，就回了家。

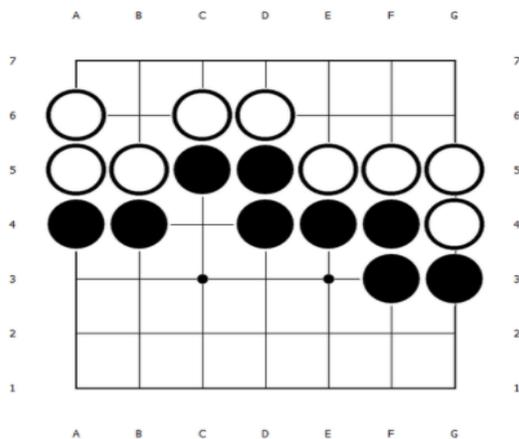
到了冬天下雪的时候，父子俩堆了雪人。雪人胖乎乎的，还用了爸爸的帽子盖在头上，手上拿着妈妈扫地的扫把。而小树长更高了，树上那颗钉子的位置当然也更高了一些。雪人看到了小树的变化。

冬去春来，父亲和儿子一起去树边准备再量一次儿子的身高。他们惊讶地发现，树上的钉子竟然比儿子高。原来，树真的比人长得快呢！



围棋数学Puzzle(校刊2021 Fall)

这是2021年10月10日，围棋数学课 Level 1班同学们的对局结果。



我们需要用数学的办法计算出最后的得分。

i 举例：对于黑棋，

- 当前的棋子个数是：9
- 当前的地盘（围住的空的交叉点个数）： $7+7+5+1=20$
- 能够再下的棋子数： $20-2=18$ （减去2，是因为最后必须要保存两个空的交叉点，称为“眼”）
- 最终得分： $9+18=27$

所以，黑棋最多可以在棋盘上放 27个（或者说，黑棋有27个棋子可以“活”在棋盘上）。

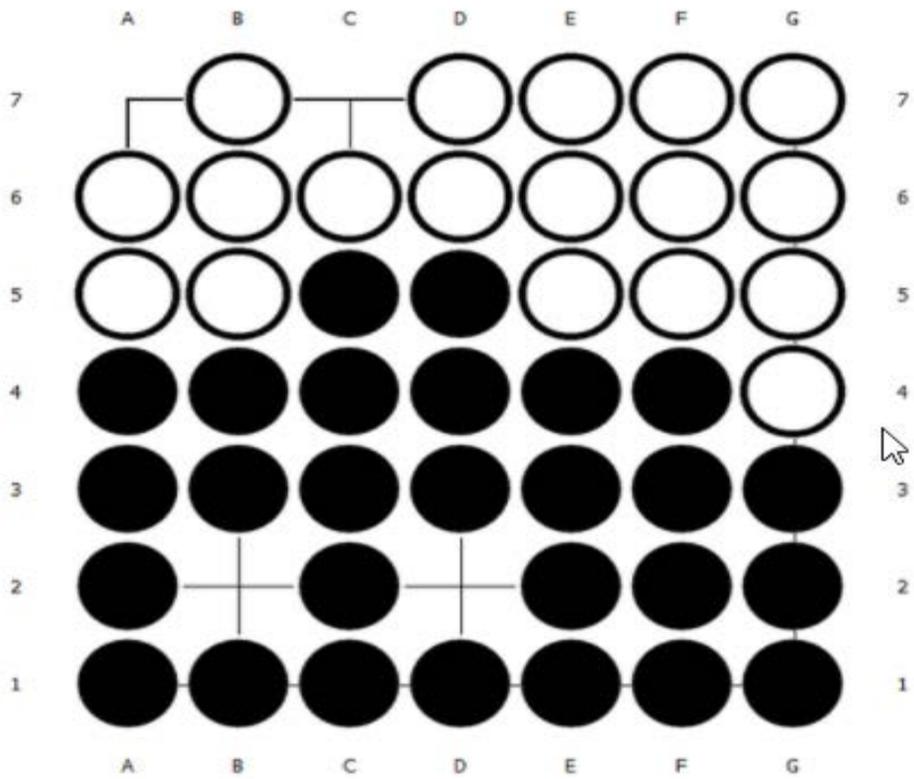
? 挑战——请计算白棋的最终得分。

答案

对于白棋：

- 当前的棋子个数是：9
- 当前的地盘（围住的空的交叉点个数）：11
- 能够再下的棋子数： $11-2=9$
- 最终得分： $9+9=18$

最后摆出一个可能的最终局面，用以帮助同学们验算最后的结果。





感恩季寄语

感恩是一种处世哲理，也是生活中的大智慧。感恩是结草衔环，是滴水之恩涌泉相报，感恩是一种美德，是一种境界。感恩是这个世界上最美好纯洁的东西，有了它生活充满阳光，有了它世界充满温馨，有了它家庭充满和谐。做人要学会感恩，感谢天地，感谢命运，感谢一切一切的所有，天地虽宽，道路坎坷，但是只要心中有爱，心存感恩，就会努力做好自己，花开花落也一样会珍惜。

因为有缘，我们在人生路上结伴而行。一起看路边的风景，一起为梦想努力，在迷茫时，互相鼓励；在喜悦时，继续前行，相同的信念将我们紧紧凝聚在一起，感恩一路上有你，我才坚持走到了这里了。

西方有句谚语这样说道：幸福，是有一颗感恩的心，一个健康的身体，一份称心的工作，一位深爱你的家人，一帮可以信赖的朋友。感恩为幸福之首，是因为不知道感恩的人，永远就不会幸福。中华民族更具有优良的“感恩”传统。“谁言寸草心，报得三春晖”的动人诗句，“滴水之恩，当涌泉相报”的经典词句，集中反映了古人对“感恩”的认同和崇尚。

感恩自然，感恩太阳给予我们光明和温暖，感恩明月照亮了夜空，感恩朝霞捧出了黎明，感恩夕阳带走了白天，感恩春风融化冰雪，感恩大地抚育了生灵还有我们……我们应该怀着真诚、感恩的心去感谢生命中它们能存在。

其实，感恩有时是最简单不过的事：一个微笑，一声谢谢，一个善意的举动……都只不过是举手之劳，只要心存感激，做起来并不难。一颗感恩的心，

是黑暗中的火焰，给人们光明；是大海中的一滴水，给人们滋润；是沙漠中的一泓泉水，给人们期待……每一天，让我们怀着感恩的心感受阳光雨露；每一天，让我们怀着感恩的心领受食物；每一天，让我们怀着感恩的心领受他人的服务并给予回报。

感恩那个给了你生命的人，让你体会这世界的种种；感恩那帮助你的人，让你体会人间的真情；感恩那些需要你的人，让你感受自己的价值；甚至，感恩那些伤害过你的人，让你明白成长的意义。感谢我生命中的每个人，特别是在痛苦时安慰、帮助过我的那些人们。我想说，有一颗感恩的心有多重要，便是那一滴水的恩泽，一枝花的芬芳，也必然可以读出温暖，可以感受到山含情，水含笑的诗情画意。





国画班学员
作品赏析

国画班学员作品赏析



飲酒 陶淵明
結廬在人境
而無車馬喧
問君何能爾
心遠地自偏
采菊東籬下
悠然見南山
山氣日夕佳
飛鳥相與還
此中有真意
欲辨已忘言



马立平三年级

彩笔彩图学写字

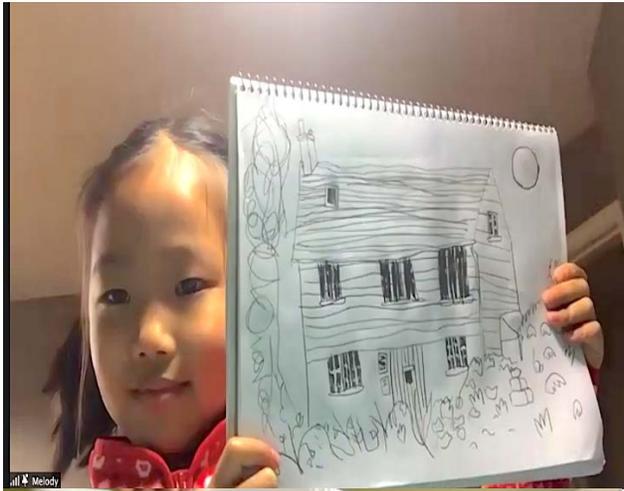


钢琴演奏与教育博士
资深钢琴教师,丰富教学经验
学生获芝加哥钢琴比赛大奖

赵老师 (Vivian)
(312) 545-1369

www.chicagopianostudio.com
chicagopianostudio@hotmail.com

绘画班作品展示



Melody



Melody



Ivan Wen



Isabella



Grace



Grace



Bella



Zi Jan Guan



Bella



Xinyue



Sydney Hwang



Li



Avril



Li

CSL 作业展示

12 zodiac animals
 汉字练习 十二生肖
 Characters Practice Name Evy

子 ^{zǐ} 鼠 (rat) 子鼠子鼠子鼠子鼠子鼠子鼠子鼠子鼠子鼠子鼠

丑 ^{chǒu} 牛 (ox) 丑牛丑牛丑牛丑牛丑牛丑牛丑牛丑牛丑牛丑牛

寅 ^{yín} 虎 (tiger) 寅虎寅虎寅虎寅虎寅虎寅虎寅虎寅虎寅虎寅虎

卯 ^{mǎo} 兔 (rabbit) 卯兔卯兔卯兔卯兔卯兔卯兔卯兔卯兔卯兔卯兔

辰 ^{chén} 龙 (dragon) 辰龙辰龙辰龙辰龙辰龙辰龙辰龙辰龙辰龙辰龙

巳 ^{sì} 蛇 (snake) 巳蛇巳蛇巳蛇巳蛇巳蛇巳蛇巳蛇巳蛇巳蛇巳蛇

午 ^{wǔ} 马 (horse) 午马午马午马午马午马午马午马午马午马午马

未 ^{wèi} 羊 (goat) 未羊未羊未羊未羊未羊未羊未羊未羊未羊未羊

申 ^{shēn} 猴 (monkey) 申猴申猴申猴申猴申猴申猴申猴申猴申猴申猴

酉 ^{yǒu} 鸡 (rooster) 酉鸡酉鸡酉鸡酉鸡酉鸡酉鸡酉鸡酉鸡酉鸡酉鸡

戌 ^{xū} 狗 (dog) 戌狗戌狗戌狗戌狗戌狗戌狗戌狗戌狗戌狗戌狗

亥 ^{hài} 猪 (pig) 亥猪亥猪亥猪亥猪亥猪亥猪亥猪亥猪亥猪亥猪

汉字练习
 Characters Practice Name Evy

团 ^{tuán} 团团团团团团团团团团团团团团团团

圆 ^{yuán} 圆圆圆圆圆圆圆圆圆圆圆圆圆圆圆圆

月 ^{yuè} 月月月月月月月月月月月月月月月月

饼 ^{bǐng} 饼饼饼饼饼饼饼饼饼饼饼饼饼饼饼饼

赏 ^{shǎng} 赏赏赏赏赏赏赏赏赏赏赏赏赏赏赏赏

常 ^{cháng} 常常常常常常常常常常常常常常常常

最 ^{zuì} 最最最最最最最最最最最最最最最最

重 ^{zhòng} 重重重重重重重重重重重重重重重重

要 ^{yào} 要要要要要要要要要要要要要要要要

年 ^{nián} 年年年年年年年年年年年年年年年年

糕 ^{gāo} 糕糕糕糕糕糕糕糕糕糕糕糕糕糕糕糕

饺 ^{jiǎo} 饺子饺子饺子饺子饺子饺子饺子饺子饺子饺子饺子

汉字练习 Directions
 Characters Practice Name Rheya

前 ^{qián} 前前前前前前前前前前前前前前前前

后 ^{hòu} 后后后后后后后后后后后后后后后后

左 ^{zuǒ} 左左左左左左左左左左左左左左左左

右 ^{yòu} 右右右右右右右右右右右右右右右右

东 ^{dōng} 东东东东东东东东东东东东东东东东

西 ^{xī} 西西西西西西西西西西西西西西西西

南 ^{nán} 南南南南南南南南南南南南南南南南

北 ^{běi} 北北北北北北北北北北北北北北北北

拐 ^{guǎi} 拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐

转 ^{zhuǎn} 转转转转转转转转转转转转转转转转

路 ^{lù} 路路路路路路路路路路路路路路路路

街 ^{jiē} 街街街街街街街街街街街街街街街街

汉字练习 Directions
 Characters Practice Name Serena Huang 黄敏如

前 ^{qián} 前前前前前前前前前前前前前前前前

后 ^{hòu} 后后后后后后后后后后后后后后后后

左 ^{zuǒ} 左左左左左左左左左左左左左左左左

右 ^{yòu} 右右右右右右右右右右右右右右右右

东 ^{dōng} 东东东东东东东东东东东东东东东东

西 ^{xī} 西西西西西西西西西西西西西西西西

南 ^{nán} 南南南南南南南南南南南南南南南南

北 ^{běi} 北北北北北北北北北北北北北北北北

拐 ^{guǎi} 拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐拐

转 ^{zhuǎn} 转转转转转转转转转转转转转转转转

路 ^{lù} 路路路路路路路路路路路路路路路路

街 ^{jiē} 街街街街街街街街街街街街街街街街

马立平一年级作业展示

第一单元 第七周

- 每天指读课文《一去二三里》一至二遍。
- 每天朗读本周课文后的“读词读句”一至二遍。
- 每天认读本周生字卡片（黄色）一至二遍。
- 剪开第15页第七周的字块（白色），每天将字块重排一至二遍。
- 做网上的规定作业，然后把相应的密码写在下面。
- 写字。本周学写笔画：竖弯（四、七）、横折弯钩（七）。
- 上课时请带好生字卡片（黄色）和字块（白色）。

作业密码 1.71: 986A

作业密码 1.72: 8699

作业密码 1.73: 5611

作业密码 1.74: 3253

单周作业 第一单元 |

第一单元 第四周

- 每天指读课文《手》（第四周）一至二遍。
- 每天朗读本周课文后的“读词读句”（第四周）一至二遍。
- 每天认读本周生字卡片（黄色）一至二遍。
- 剪开第7页的字块（白色），每天将字块重排一至二遍。
- 做网上的规定作业，然后把相应的密码写在下面。
- 写字。本周学写笔画：撇点（丿）。
- 上课时请带好生字卡片（黄色）和字块（白色）。

作业密码 1.41: 3692

作业密码 1.42: 3551

作业密码 1.43: 8533

作业密码 1.44: 7823

双周作业 第一单元 | 5

Thank you sponsors!

芝北玻璃門窗安裝公司

現代保溫窗安裝、修理、塑膠鋁窗，工精藝熟，準確的尺寸，時尚的設計，外形美觀，品質優良。芝北玻璃門窗安裝公司在更換窗戶和新建築的窗戶的業務項目上，有一個由經驗豐富的技術人員組成的安裝隊伍，專門為個人家庭和建築公司進行服務。

滿足客戶的需要，準確的尺寸，時尚的設計，外形美觀，品質優良，耐氣侯變化強。如蒙安裝門窗，玻璃浴門等服務的，請聯繫我們。

電話: 312-678-3200
312-678-9800

GP services of Glass
https://gpservicesofglassllc.com
15 years Window & door replacement

CHINA CHEF
Cantonese & Filipino Restaurant

847-967-6050

5920 Lincoln Ave, Morton Grove, IL 60053

林丽红 Wilmette
牙齒矯正
ORTHODONTIST

免检查费 接受保險

invisalign

plaza orthodontics
1625 Sheridan Road, Wilmette
(847)251-3323

Lihong Lin
DDS, MS, PhD

A Great Place to Correct Your Child's Vision:
Eyesight
Optometry &
Eyesight Kids

Dr. Rob Gerowitz specializes in Orthokeratology and Myopia Control.

www.allaboutorthok.net
847-705-7777
(call for a Free Consultation)